

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA REGIONALE 25 maggio 2016, n.732

**Interventi regionali in materia di minoranze linguistiche (L.R.n.5/2012). Approvazione graduatorie progetti ammissibili a finanziamento per l'annualità 2015. Autorizzazione in termini di spazi finanziari di cui al comma 710 della legge n.208/15.**

L'Assessore alla Formazione e Lavoro - Politiche per il lavoro, Diritto allo studio, Scuola, Università, Formazione Professionale dott. Sebastiano Leo, d'intesa con l'Assessore al Bilancio, Avv. Raffaele Piemontese, sulla base dell'istruttoria espletata dalla P.O. e confermata dal Dirigente della Sezione Scuola Università e Ricerca, riferisce quanto segue:

La Regione Puglia, ai sensi dell'art. 1 della Legge Regionale 22 marzo 2012, n. 5 *"Norme per la promozione e la tutela delle lingue minoritarie in Puglia"*, riconosce le Comunità storico-linguistiche della Grecia Salentina, Arbereshe e Franco-Provenzali, i cui ambiti territoriali sono quelli indicati dal co.1 dell'art. 1 della legge.

Al fine di promuovere, valorizzare e tutelare il patrimonio linguistico, di garantire la conservazione, il recupero e lo sviluppo delle identità culturali tutelate dalla precitata legge, la Regione sostiene e finanzia interventi progettuali di cui all'articolo 2, comma 1 lett. a),b),c) della legge, presentati da enti locali territoriali in forma associata, comuni singoli, fondazioni senza scopo di lucro, istituti scolastici di ogni ordine e grado, associazioni culturali regolarmente costituite e senza fini di lucro, testate giornalistiche o di informazione radio-televisiva o che operano sul web, enti e associazioni religiose.

Con Regolamento n. 35 del 27 dicembre 2012, di attuazione della L.R. 5/2012, sono stati definiti i criteri e le modalità per la concessione dei contributi previsti dall'articolo 2 della l.r. n. 5/2012;

Con determinazione del Dirigente del Servizio Scuola, Università e Ricerca n. 2 del 01/02/2013, parzialmente modificato con l'atto dirigenziale n.48 del 27/06/2013 è stato nominato, ai sensi dell'art. 8 della L. R. n. 5/2012, il Comitato di valutazione deputato all'espletamento della verifica di ammissibilità e di valutazione delle proposte progettuali, pervenute entro i termini di scadenza.

Con successiva determinazione del Dirigente del Servizio Scuola, Università e Ricerca n.110 del 5/12/2014 si è provveduto alla sostituzione di n.2 rappresentanti del Comitato in questione.

Dall'esito dei lavori effettuati dal predetto Comitato di Valutazione, come da verbale agli atti del Servizio Scuola Università e Ricerca, per l'annualità 2015, risultano pervenute n. 28 proposte progettuali, di cui:

- N. 28 progetti ritenuti ammissibili alla successiva fase di valutazione di merito.

Il Comitato in fase di valutazione di merito ha attribuito a ciascun progetto ritenuto ammissibile un punteggio secondo le modalità ed i criteri di valutazione riportati all'art.5 del R.R. n.35/2012. Al termine delle predette valutazioni sono state redatte n. **3 graduatorie**, con riferimento alle diverse tipologie di soggetti proponenti previste dalla l.r. n. 5/2012, così come di seguito riportato:

**Graduatoria Enti Locali Territoriali (art. 4 co. 1 lett. a) L.R. 5/2012)**

PROGR.	SOGGETTO PROPONENTE	DENOMINAZIONE PROGETTO	PUNTEGGIO ASSEGNATO
1	COMUNE DI FAETO	Consolidamento e sviluppo progetto Ce.Sil.F. (Centro Studi della lingua Francoprovenzale)	90

2	COMUNE DI SAN MARZANO DI SAN GIUSEPPE	La periferica arbereshe: la cultura come mezzo di valorizzazione territoriale	85
3	COMUNE DI ZOLLINO	Giuseppe Chiriatti e gli scavi linguistici nella Grecia salentina	85
4	COMUNE DI CASALVECCHIO DI PUGLIA	Casalvecchio degli albanesi – la lingua che si parla	80
5	CITTA' DI CALIMERA	Mattennome tin Glossama	80
6	COMUNE DI MARTIGNANO	Alia Loja	80
7	COMUNE DI MELPIGNANO	Traudia sti Kardia	80
8	COMUNE DI CELLE SAN VITO	La lingua franco-provenzale al giorno d'oggi (La Lennha Franche – pruuenzale inghiennh lu giurè d'auì)	80
9	COMUNE DI STERNATIA	La periferica arbereshe: la cultura come mezzo di valorizzazione territoriale	80

**Graduatoria Istituzioni scolastiche (art. 4 co. 1 lett. C) L.R. 5/2012)**

PROGR.	SOGGETTO PROPONENTE	DENOMINAZIONE PROGETTO	PUNTEGGIO ASSEGNATO
1	ISTITUTO COMPRENSIVO STATALE - MARTANO	Fsomì ce cardia	90
2	IST. COMP. "DON CARLO GNOCCHI" DI CASTRIGNANO DEI GRECI	Ta travudia Tos Pappo-ma	85
3	IST. COMP. CORIGLIANO D'OTRANTO	Il Griko... lingua di ieri, oggi e domani	85
4	ISTITUTO COMPRENSIVO DI CALIMERA	Traudia – Cantiamo insieme la tradizione popolare greco salentina	80

**Graduatoria Fondazioni, Ass. Culturali, Testate giornalistiche art. 4 co. 1 lett. a) L.R. 5/2012)**

PROGR.	SOGGETTO PROPONENTE	DENOMINAZIONE PROGETTO	PUNTEGGIO ASSEGNATO
1	PERIODICO DI INFORMAZIONE LOCALE "CORTE GRANDE" di Martano (LE)	Griki parlanti	90
2	ASSOCIAZIONE KATUNDYNE e ZEMBRA	Gruppo Fokloristico di musica popolare	90
3	CIRCOLO CULTURALE GHETONIA di Calimera (LE)	Oltre i simboli e le parole, il cammino delle fiabe tra Grecia e Grecia Salentina	90
4	PRO LOCO DI CORIGLIANO D'OTRANTO	Gramma ce Lisaria- Scrittura e pietre - Itinerario poetico in lingua grika	90

5	ORGANIZZAZIONE DI VOLONTARIATO "SKANO-ERBERG" di San Marzano di S. Giuseppe (TA)	Cantastorie Arberesh	90
6	ASSOCIAZIONE "ORCHESTRA SPARAGNINA" di Corigliano (LE)	Travudia palea, cinurrie fonè (Canti antichi nuove voci)	85
7	ASS. TURISTICA CULTURALE "SALENTO GRIKO" di Martignano (LE)	Imesta Griki – Siamo Griki	85
8	ASSOCIAZIONE GRIKA MILÙME di Martano (LE)	I Spitta	85
9	FONDAZIONE "LA NOTTE DELLA TARANTA" di Melipignano (LE)	Morte e resurrezione nei canti in lingua grika nella tradizione della SS.Pasqua	85
10	ASS. CULT. ONLUS "KALIGLOSSA" di Calimera (LE)	Meleyo, grafo ce milò grika (Leggo, scrivo e parlo in griko)	85
11	ASSOCIAZIONE TURISTICA PRO LOCO DI ZOLLINO	Mareume	80
12	ASSOCIAZIONE MUSICALE "GRECIA SALENTINA" DI ZOLLINO (LE)	Travudume ce Simenume	80
13	ASSOCIAZIONE CULTURALE "BOTTEGA DEL TEATRO" – ZOLLINO (LE)	Ta Loja Grammena	80
14	ACSI ASS. CULT. OFFICINA ZETA 20 DI ZOLLINO (LE)	Pezzume Griko	80
15	CLUB UNESCO DI ZOLLINO (LE)	Una lingua che "muore" o un monumento che "vive"?	80

Successivamente, alla luce della dotazione finanziaria pari ad € 100.000,00 (cap. 911090-911092911093), resa disponibile per l'annualità 2015, per effetto dell'art.18 dalla L.R. di Bilancio 15/02/2016 n.1 e tenuto conto delle percentuali di ripartizione dei contributi di cui all'art.6 della LR. n.5/2012, il precitato Comitato di Valutazione ha suddiviso le risorse disponibili per ciascuna graduatoria, così come di seguito riportato:

- € 40.000,00 a favore degli enti locali (40% delle risorse, ai sensi della lettera *a*, comma 1 dell'art. 6 della L.R. 5/2012) - cap. 911090
- € 30.000,00 a favore degli Istituti Scolastici (30% delle risorse, ai sensi della lettera *b*, comma 1 dell'art.6 della L.R. 5/2012) - cap. 911092
- € 30.000,00 a favore degli altri enti (30% delle risorse, ai sensi della lettera *c*, comma 1 dell'art.6 della L.R. 5/2012) — cap. 911093

Per quanto riguarda le graduatorie delle tre categorie, tenuto conto che le risorse finanziarie assegnate alle stesse non permettono di finanziare interamente le proposte progettuali presentate, il Comitato ha ridotto l'importo di spesa ammissibile in proporzione al punteggio attribuito ed all'importo richiesto da ciascun beneficiario, al fine di consentire la realizzazione di tutte le proposte progettuali.

Tanto premesso e considerato, si propone alla Giunta Regionale, ai sensi dell'art. 7 della l.r. n. 5/2012, di:

- Approvare le graduatorie dei progetti ammissibili per ogni categoria di beneficiari riportate nell'Allegato 1, parte integrante del presente provvedimento, composto da n. 3 (tre) pagine.
- Di assegnare i contributi ai progetti collocati nelle predette graduatorie, fino a concorrenza delle risorse disponibili, così come riportato nell'Allegato 1, parte integrante del presente provvedimento.
- Di ammettere a finanziamento, sulla base delle risorse finanziarie disponibili ed attribuite a ciascuna graduatoria e dei contributi assegnati, tutte le proposte progettuali di cui all'Allegato 1 per un importo complessivo pari ad € 100.000,00, così come previsto dall'art.18 della L.R. di Bilancio 15/02/2016 n.1.
- Di demandare i provvedimenti successivi all'approvazione delle graduatorie alla Sezione Scuola Università Ricerca.
- Di autorizzare la Sezione Scuola Università e Ricerca ad assumere impegno di spesa sui capitoli 911090-91092-911093 ai sensi dell'art. 18 della L.R. n.1/2016.

#### **COPERTURA FINANZIARIA AI SENSI DELLA L.R. N.28/2001 ES.M.E.I. :**

Il presente provvedimento comporta una spesa complessiva di € 100.000,00 a carico del bilancio regionale da finanziare con la disponibilità sui capitoli 911090,911092 e 911093 dove è presente uno stanziamento di € 100.000,00 (art. 18 L.R. n.1 del 15/02/2016).

Missione 05

Programma 02

Titolo 01

Macroaggregato 04

Declaratoria capitolo 911090: "Contributi per la promozione e la Tutela delle lingue minoritarie in Puglia art. 2, L.R. n.5/2012"

Declaratoria capitolo 911092:: "Contributi per la promozione e la Tutela delle lingue minoritarie in Puglia art. 2, L.R. n.5/2012 — Trasferimenti correnti a Ministero dell'Istruzione — Istituzioni Scolastiche"

Declaratoria capitolo 911093:: "Contributi per la promozione e la Tutela delle lingue minoritarie in Puglia art. 2, L.R. n.5/2012 —Trasferimenti correnti a istituzioni sociali private"

La copertura finanziaria riveniente dal presente provvedimento è autorizzata in termini di spazi finanziari di cui al comma 710 della legge n.208/15; gli spazi finanziari autorizzati saranno portati in detrazione da quelli complessivamente disponibili.

Con apposita determinazione dirigenziale della Sezione Scuola Università e Ricercasi si provvederà al relativo impegno entro il corrente esercizio finanziario e le successive liquidazioni avverranno compatibilmente con il programma dei pagamenti della Regione Puglia nel rispetto delle norme relative all'equilibrio di bilancio.

Sulla base delle risultanze istruttorie illustrate, l'Assessore relatore propone l'adozione del conseguente atto finale, che rientra nelle competenze della Giunta Regionale ai sensi della L.R. 7/97 art. 4. Lett.k)

## LA GIUNTA REGIONALE

Udita la relazione e la conseguente proposta dell'Assessore alla Formazione e Lavoro che si intende qui integralmente riportata;

Viste le dichiarazioni poste in calce al presente provvedimento dal Funzionario Istruttore Responsabile, dal Dirigente dell'Ufficio e dal Dirigente della Sezione Scuola Università e Ricerca, che ne attestano la conformità alla legislazione vigente;

A voti unanimi espressi nei modi di legge;

### DELIBERA

- Di prendere atto di quanto espresso in narrativa, che qui si intende integralmente riportato, per costituirne parte integrante ed essenziale;
- Di approvare le graduatorie dei progetti ammissibili a finanziamento per ogni categoria di beneficiari previste dalla L.R. n. 5/2012 riportate nell'Allegato 1, parte integrante del presente provvedimento, composto da n. 3 (tre) pagine.
- Di assegnare i contributi ai progetti collocati nelle predette graduatorie, fino a concorrenza delle risorse disponibili, così come riportato nell'Allegato 1, parte integrante del presente provvedimento.
- Di ammettere a finanziamento, sulla base delle risorse finanziarie disponibili ed attribuite a ciascuna graduatoria e dei contributi assegnati, tutte le proposte progettuali di cui all'Allegato 1 per un importo complessivo pari ad € 100.000,00, così come previsto dall'art. 18 della L.R. di Bilancio 15/02/2016 n.1.
- Di demandare tutti i provvedimenti successivi all'approvazione delle graduatorie al Dirigente della Sezione Scuola Università Ricerca.
- Di dare atto che con apposita determinazione dirigenziale della Sezione Scuola Università e Ricerca si provvederà al relativo impegno entro il corrente esercizio finanziario e che le successive liquidazioni avverranno compatibilmente con il programma dei pagamenti della Regione Puglia nel rispetto delle norme relative all'equilibrio di bilancio.
- Di trasmettere il presente provvedimento al Servizio Comunicazione Istituzionale per la pubblicazione dello stesso sul Bollettino Ufficiale della Regione Puglia e sul sito istituzionale.
- La copertura finanziaria riveniente dal presente provvedimento è autorizzata in termini di spazi finanziari di cui al comma 710 della legge n.20/8/15; gli spazi finanziari autorizzati saranno portati in detrazione da quelli complessivamente disponibili.

Il segretario della Giunta  
dott.a Carmela Moretti

Il Presidente della Giunta  
dott. Michele Emiliano

**GRADUATORIE PROGETTI AMMISSIBILI ALL.1****Graduatorie Enti Locali Territoriali (art.4 comma 1 lett. a) L.R.n. 5/2012**

<b>PROG R.</b>	<b>SOGGETTO PROPONENTE</b>	<b>DENOMINAZIONE PROGETTO</b>	<b>PUNTEGGIO ASSEGNATO</b>	<b>CONTRIBUTO CONCESSO</b>
1	COMUNE DI FAETO	Consolidamento e sviluppo progetto Ce.Sli.F. (Centro Studi della lingua Francoprovenzale)	90	6.000,00
2	COMUNE DI SAN MARZANO DI SAN GIUSEPPE	La periferica arbereshe: la cultura come mezzo di valorizzazione territoriale	85	5.000,00
3	COMUNE DI ZOLLINO	Giuseppe Chiriatti e gli scavi linguistici nella Grecia salentina	85	5.000,00
4	COMUNE DI CASALVECCHIO DI PUGLIA	Casalvecchio degli albanesi- la lingua che si parla	80	4.000,00
5	CITTA' DI CALIMERA	Mattennome tin Glossama	80	4.000,00
6	COMUNE DI MARTIGNANO	Alia Loja	80	4.000,00
7	COMUNE DI MELPIGNANO	Traudia sti Kardia	80	4.000,00
8	COMUNE DI CELLE DI SAN VITO	La lingua franco-provenzale al giorno d'oggi (La Lennha Franche- pruenzale inghiennh lu giurè d'auì)	80	4.000,00
9	COMUNE DI STERNATIA	Imesta griki	80	4.000,00
			<b>TOTALE</b>	<b>40.000,00</b>





**Graduatoria Fondazioni, Ass. Culturali, Testate giornalistiche art. 4 co. 1 lett. b  
L.R.n.5/2012**

PROGR.	SOGGETTO PROPONENTE	DENOMINAZIONE PROGETTO	PUNTEGGIO ASSEGNATO	CONTRIBUTO CONCESSO
1	PERIODICO DI INFORMAZIONE LOCALE "CORTE GRANDE" di Martano (LE)	Griki parlanti	90	2.500,00
2	ASSOCIAZIONE KATUNDY NE ZEMBRA di S. Marzano di S. Giuseppe (TA)	Gruppo Fokloristico di musica popolare	90	2.500,00
3	CIRCOLO CULTURALE GHETONIA di Calimera (LE)	Oltre i simboli e le parole, il cammino delle fiabe tra Grecia e Grecia Salentina	90	2.500,00
4	PRO LOCO DI CORIGLIANO D'OTRANTO	Gramma ce Lisaria-Scrittura e pietre - Itinerario poetico in lingua grika	90	2.500,00
5	ORGANIZZAZIONE DI VOLONTARIATO "SKANDERBERG" di San Marzano di S. Giuseppe (TA)	Cantastorie Arberesh	90	2.500,00
6	ASSOCIAZIONE "ORCHESTRA SPARAGNINA" di Corigliano (LE)	Travudia palea, cinurrie fonè (Canti antichi nuove voci)	85	2.000,00
7	ASS. TURISTICA CULTURALE "SALENTO GRIKO" di Martignano (LE)	Imesta Griki - Siamo Griki	85	2.000,00
8	ASSOCIAZIONE GRIKA MILÙME di Martano (LE)	I Spitta	85	2.000,00
9	FONDAZIONE "LA NOTTE DELLA TARANTA" di Melpignano (LE)	Morte e resurrezione nei canti in lingua grika nella tradizione della SS. Pasqua	85	2.000,00
10	ASS. CULT. ONLUS "KALIGLOSSA" di Calimera (LE)	Meleyo, grafo ce milò grika (Leggo, scrivo e parlo in griko)	85	2.000,00
11	ASSOCIAZIONE TURISTICA PRO LOCO DI ZOLLINO	Mareume	80	1.500,00
12	ASSOCIAZIONE MUSICALE "GRECIA SALENTINA" DI ZOLLINO (LE)	Travudume ce Simenume	80	1.500,00
13	ASSOCIAZIONE CULTURALE "BOTTEGA DEL TEATRO" - ZOLLINO -	Ta Loja Grammena	80	1.500,00
14	ACSI ASS. CULT. OFFICINA ZETA 20 DI ZOLLINO	Pezzume Griko	80	1.500,00
15	CLUB UNESCO DI ZOLLINO	Una lingua che "muore" o un monumento che "vive"?	80	1.500,00
			<b>TOTALE</b>	<b>30.000,00</b>



**Graduatoria Istituzioni scolastiche (art. 4 co. 1 lett. c) L.R. 5/2012)**

PROGR.	SOGGETTO PROPONENTE	DENOMINAZIONE PROGETTO	PUNTEGGIO ASSEGNATO	CONTRIBUTO CONCESSO
1	ISTITUTO COMPRENSIVO STATALE - MARTANO	Fsoml ce cardia	90	8.000,00
2	IST. COMP. "DON CARLO GNOCCHI" DI CASTRIGNANO DEI GRECI	Ta travudia Tos Pappo- ma	85	7.500,00
3	IST.COMP. CORIGLIANO- D'OTRANTO	Il Griko... lingua di ieri, oggi e domani	85	7.500,00
4	ISTITUTO COMPRENSIVO DI CALIMERA	Traudia - Cantiamo insieme la rtradizione popolare greco salentina	80	7.000,00
<b>TOTALE</b>				<b>30.000,00</b>

Il Presente allegato è composto da n. 3 fogli

Il Dirigente della Sezione Scuola Università e Ricerca

Dott.ssa Maria Rosaria Gemma


